

# JUSTICE FOR MYANMAR

## Bharat Electronics Limited ၏ ရှယ်ယာရှင်များနှင့် လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များအနေဖြင့် မြန်မာစစ်အုပ်စုသို့ စစ်ဘက်ဆိုင်ရာနည်းပညာ လွှဲပြောင်းမှုများကို ချက်ချင်း ရန်တန့် လုပ်ဆောင်ရမည်။

၂၀၂၁ ခုနှစ် ဇွန်လ ၁၄ ရက်၊ မြန်မာ။ အိန္ဒိယအစိုးရမှ ရှယ်ယာအများစု ပိုင်ဆိုင်သည့် စစ်လက်နက်ထုတ်လုပ်သူ Bharat Electronics Limited (BEL) ကုမ္ပဏီသည် ရေဒါဆိုင်ရာနည်းပညာများကို မြန်မာနိုင်ငံသို့ပေးပို့ခဲ့ပြီး၊ ထိုသို့ နည်းပညာတင်ပို့ထောက်ပံ့မှုကို တရားမဝင်အကြမ်းဖက်အာဏာသိမ်းမှုဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည့် ဖေဖော်ဝါရီ ၁ ရက်နေ့ နောက်ပိုင်းတွင် အနည်းဆုံး (၇) ကြိမ်မျှ လုပ်ဆောင်ခဲ့သည်ကိုလေ့လာတွေ့ရှိရသည်။

BEL ကုမ္ပဏီမှ ရေဒါနည်းပညာတင်ပို့သည့်အချိန်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများအား စစ်တပ်မှ ပြင်းထန်စွာ အကြမ်းဖက်၍ ချေမှုန်းသတ်ဖြတ်မှုများဖြစ်ပေါ်နေသည့်ကာလဖြစ်နေသည်ကိုလည်းတွေ့ရှိရသည်။ ယနေ့ ထုတ်ပြန်ချက်သည် အိန္ဒိယပို့ကုန်အချက်အလက်များအပေါ် Justice For Myanmar မှလေ့လာသုံးသပ်ထားသည့် BEL ကုမ္ပဏီအပေါ် စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုဆိုင်ရာ တွေ့ရှိချက်အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

BEL ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် မြန်မာ့စစ်တပ်နှင့် စီးပွားရေးဆက်သွယ်မှုများကို ချက်ချင်းရပ်တန့်ရန်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံရုံးခွဲကိုလည်း ပိတ်သိမ်းရန် Justice for Myanmar မှ တိုက်တွန်းတောင်းဆိုပါသည်။

နည်းပညာလွှဲပြောင်းမှုများတွင် အိန္ဒိယ အစိုးရက ပံ့ပိုးထားသော ကမ်းရိုးတန်းစောင့်ကြည့်ရေး စနစ်လည်းပါဝင်နေသည်။ မြန်မာနိုင်ငံသို့ ရောင်းချခဲ့သည့် ရေဒါများအပေါ် Justice For Myanmar မှတွေ့ရှိရသည့် အချက်အလက်များအရ အဆိုပါရေဒါစနစ်များတွင် ဒိန်းမတ်နိုင်ငံမှ Terma သို့ Thales ကုမ္ပဏီ၏ နည်းပညာများ ဆက်စပ် ပါဝင်နေနိုင်သည်။ BEL ကုမ္ပဏီသည် ကမ်းရိုးတန်းစောင့်ကြည့်ရေး ရေဒါနှင့် ဆက်စပ်နည်းပညာများတွင် ဒိန်းမတ်ကုမ္ပဏီများနှင့် သဘောတူညီချက်များကို ချုပ်ဆိုထားပါသည်။

Justice For Myanmar မှ ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူ ရတနာမောင်က " ရက်စက်ယုတ်မာပြီး တရားမဝင်တဲ့ အာဏာသိမ်း ကြိုးပမ်းမှု နောက်မှာတောင် BEL က မြန်မာစစ်တပ်ကို နည်းပညာတွေ ဆက်ပြီးပံ့ပိုးနေတာကို အံ့အားသင့်ရပါတယ်။ ဒီကနေ့အထိဆိုရင် စစ်တပ်ဟာ အသက် အငယ်ဆုံး ၄ နှစ် အရွယ် ကလေးတွေ အပါအဝင် လူပေါင်း ၈၆၀ ကျော်ကို သတ်ခဲ့ပြီးပါပြီ။ လူပေါင်း ၄၇၀၀ ကျော်ကိုလည်း ဖမ်းဆီးခဲ့ပြီး တိုင်းရင်းသား အရပ်သား ၂၀၀,၀၀၀ ကျော် အိုးမဲ့အိမ်မဲ့ ဖြစ်စေခဲ့ပါတယ်။ အလွန်ရှုံ့ဖို့ကောင်းတာက BEL ဟာ မြန်မာနိုင်ငံကို နိုင်ငံခြား ဈေးကွက်တစ်ခုအနေနဲ့ သာဦးစားပေးပြီး ရာဇဝတ်ကောင် စစ်တပ်ရဲ့ ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ စီးပွားရေးလုပ်ဖို့ ရန်ကုန်မှာ ရုံးတစ်ရုံးကို ဖွင့်လှစ်ထားပါတယ်။ အိန္ဒိယ အစိုးရအနေနဲ့ BEL ကုမ္ပဏီရဲ့ လုပ်ငန်းတွေကနေတဆင့် အကြမ်းဖက်စစ်တပ်ကို တရားဝင် အသိအမှတ်ပြုပေးနေတာဟာ စစ်အုပ်စုက နိုင်ငံတဝှမ်း ပြည်သူတွေအပေါ် အကြမ်းဖက် နှိမ်နင်းသတ်ဖြတ်ဖို့ အားပေးနေတာဖြစ်ပါတယ်။ BEL ရဲ့ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက် ကုမ္ပဏီတွေ၊ သူတို့ အစိုးရတွေနဲ့ ရှယ်ယာ ပိုင်ရှင်တွေဟာ ကိုယ့်ရဲ့ ရပ်တည်ချက် ကျင့်ဝတ်ကို ရှင်းရှင်းလင်းလင်း ပြသတဲ့အနေနဲ့ စစ်အုပ်စုနဲ့ လုပ်ဆောင်နေတဲ့ BEL ကုမ္ပဏီရဲ့ လုပ်ငန်းတွေချက်ချင်းရပ်တန့်အောင် လုပ်ဆောင်ဖို့လိုပါတယ်။ မြန်မာပြည်သူတွေရဲ့ အသက်ထက် အကျိုးအမြတ်ကို ပိုဦးစားပေးတဲ့ BEL ကုမ္ပဏီ ရဲ့ အော့နည်းနာဖွယ်

# JUSTICE FOR MYANMAR

လုပ်ရပ်ဟာ ဘာကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံအပေါ်ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်း လက်နက်ပိတ်ဆို့ရေး ချမှတ်ဖို့ လိုအပ်တယ်ဆိုတာ ရှင်းလင်းစေပါတယ်။”

BEL ကုမ္ပဏီသည်နိုင်ငံတကာ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက် ကုမ္ပဏီများအဖြစ် SAAB (ဆွီဒင်)၊ Thales (ပြင်သစ်/နယူးဇီလန်)၊ Terma (ဒိန်းမတ်)၊ Israel Aerospace Industries (အစ္စရေးလ်)၊ Elbit Systems (Israel)၊ Beretta (အီတလီ) နှင့် Elettronica (အီတလီ) တို့ဖြင့်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိသည်။

BEL ကုမ္ပဏီ၏ရှယ်ယာကို အများဆုံးပိုင်ဆိုင်သည့် နိုင်ငံတကာ ရှယ်ယာပိုင်ရှင်များတွင် Goldman Sachs (အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု)၊ Nippon Life Insurance (ဂျပန်)၊ Mirae Asset Financial Group (တောင်ကိုရီးယား)၊ Dimensional Fund Advisors (အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု)၊ Franklin Templeton (အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု)၊ Norges Bank Investment Management (နော်ဝေ)၊ Ninety One (ယူကေ)၊ the Vanguard Group (အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု)၊ နှင့် BNP Paribas (ပြင်သစ်) တို့ ပါဝင်သည်။

## အယ်ဒီတာများသို့မှတ်ချက်

BEL ကုမ္ပဏီမှ မြန်မာနိုင်ငံသို့ စစ်ဘက်ဆိုင်ရာ နည်းပညာများအား လွှဲပြောင်းပေးသည့်အပေါ် Justice For Myanmar ၏ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုကို [www.justiceformyanmar.org/stories/bharat-electronics-limited-supplying-military-technology-to-myanmar-since-attempted-coup](http://www.justiceformyanmar.org/stories/bharat-electronics-limited-supplying-military-technology-to-myanmar-since-attempted-coup) တွင် ကြည့်ပါ။

Justice For Myanmar သည် မြန်မာပြည်သူများအတွက် တရားမျှတမှုနှင့်တာဝန်ခံမှုရရှိစေရေး အတွက် စည်းရုံးလှုံ့ဆော်နေသည့် အမည်မဖော်လိုသော တက်ကြွလှုပ်ရှားသူ တစ်စုဖြစ်ပြီး ဖက်ဒရယ်ဒီမိုကရေစီနှင့် ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲသော ငြိမ်းချမ်းရေးကို ရှေ့ရှုလျက် စစ်တပ် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအားလုံး ရပ်ဆိုင်းရန် တောင်းဆိုလျက်ရှိ သည်။

အဆုံးသတ်

## ထပ်မံသိရှိလိုပါက -

### ရတနာမောင်

- အီးမေးလ် - [media@justiceformyanmar.org](mailto:media@justiceformyanmar.org)
- ဝက်ဆိုဒ် - <https://www.justiceformyanmar.org/>
- ပုံတူဝက်ဆိုဒ် - <https://justiceformyanmar.github.io/justiceformyanmar.org/>
- တွစ်တာ - @justicemyanmar
- ဖေ့ဘွတ် - <https://www.facebook.com/justiceformyanmar.org/>